

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ UC05

FCS4071

ru

Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации • 20129090 • 0 • 04.02.2019



**FRANKE**



Перед началом работы с машиной прочтите данную инструкцию по эксплуатации.

Эту инструкцию необходимо хранить возле машины и передавать ее соответствующим пользователям в случае продажи или предоставления машины другим лицам.

# СОДЕРЖАНИЕ

1	Указания по безопасности .....	4
2	Инструкция .....	8
2.1	Установка.....	8
2.2	Использование по назначению .....	8
2.3	Недопустимое использование .....	9
2.4	Функция .....	9
2.5	Эксплуатация и техническое обслуживание .....	9
2.6	Неисправности .....	10
2.7	Транспортировка, подготовка к хранению, вывод из эксплуатации.....	10
2.8	Утилизация.....	11
3	Технические характеристики UC05 .....	12

# 1 УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Опасность для жизни вследствие поражения электрическим током**

Повреждение кабеля питания, проводов или штекерных соединений может привести к удару электрическим током.

- a) Не подключайте к сети поврежденные кабели питания, провода или штекерные соединения.
- b) Замените поврежденные кабели питания, провода или штекерные соединения.  
Если кабель питания неразъемного типа, обратитесь к сервисному технику. Если кабель питания разъемного типа, закажите и используйте новый оригинальный кабель.
- c) Не устанавливайте машину и не размещайте кабель питания вблизи горячих поверхностей, например газовых/электрических плит или печей.
- d) Убедитесь в том, что кабель питания не зажат и не соприкасается с острыми краями.

**⚠ ОСТОРОЖНО****Раздражение кожи от чистящего средства**

Таблетки для очистки, чистящее средство для молочных систем и средство для удаления накипи могут вызвать раздражения кожи.

- a) Соблюдайте меры предосторожности, указанные на упаковке чистящего средства.
- b) Избегайте попадания чистящего средства в глаза и на кожу.
- c) После контакта с чистящим средством помойте руки.
- d) Не допускайте попадания чистящих средств в напитки.

**⚠ ОСТОРОЖНО****Испорченное молоко**

Испорченное молоко может причинить вред здоровью.

- a) Используйте только свежее охлажденное молоко.
- b) Соблюдайте условия хранения молока.
- c) Учитывайте срок годности используемого молока.

**⚠ ОСТОРОЖНО****Микробы в сыром молоке**

Микробы в сыром молоке могут быть опасны для здоровья.

- a) Не используйте сырое молоко.
- b) Используйте только пастеризованное молоко или молоко длительного хранения.



У вас есть вопросы, на которые вы не нашли ответ в данной инструкции? Обратитесь к ближайшему партнеру по обслуживанию клиентов, в отдел обслуживания клиентов Franke или непосредственно в компанию Franke Kaffeemaschinen AG в Арбурге, Швейцария.



## УВЕДОМЛЕНИЕ

### Испорченное молоко

При недостаточном охлаждении или нарушении правил гигиены молоко может испортиться.

- a) Используйте только предварительно охлажденное молоко (2,0 – 5,0 °C).
- b) Храните молоко в блоке охлаждения только во время работы блока охлаждения. Когда блок охлаждения не работает, например, ночью, храните молоко в холодильнике.
- c) Чистите машину и блок охлаждения ежедневно.
- d) Беритесь за всасывающий шланг, внутреннюю сторону емкости для молока и крышку этой емкости только чистыми руками или пользуйтесь одноразовыми перчатками.
- e) Кладите крышку емкости со всасывающим шлангом только на чистую поверхность.



## УВЕДОМЛЕНИЕ

### Повреждение устройства

Соединительные линии могут повредиться вследствие растяжения. Проникновение влаги может привести к повреждению устройства. Неподходящее место установки может привести к повреждению устройства.

- a) Не тяните за соединительные линии.
- b) Укладывайте соединительные линии так, чтобы исключить опасность споткнуться.
- c) Не применяйте для очистки проточную воду или пар.
- d) Защищайте устройство от атмосферных воздействий, например дождя, мороза или прямых солнечных лучей.
- e) Устанавливайте устройство на ровной, устойчивой поверхности.

## 2 ИНСТРУКЦИЯ

### 2.1 Установка

Монтаж разрешается выполнять только уполномоченному специалисту компании Franke.

#### Задачи

- Извлечение устройства из упаковки
- Проверка наличия требуемого свободного пространства
- Проверка электрических характеристик
- Подключение соединительных линий и шлангов
- Подключение устройства
- Подключение к сети электропитания
- Включение устройства
- Ввод устройства с кофемашиной в эксплуатацию

### 2.2 Использование по назначению

- Блок охлаждения предназначен исключительно для хранения охлажденного молока, используемого при приготовлении кофейных напитков в кофемашине Franke.
- Используйте только предварительно охлажденное молоко.
- Вынимайте молоко в случае, если блок охлаждения не используется. Храните молоко в предназначенном для этой цели холодильнике.
- Используйте только рекомендованные чистящие средства. При использовании других чистящих средств не гарантируется полная очистка молочной системы.
- Блок охлаждения предназначен только для эксплуатации в помещениях.
- Учитывайте также сведения, приведенные в прилагаемой декларации о соответствии.

## 2.3 Недопустимое использование

- Детям младше 8 лет использовать это устройство запрещается.
- Детям и лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями разрешается использовать это устройство только под присмотром. Не позволяйте детям играть с устройством.
- В устройстве запрещается использовать или хранить спиртосодержащие, горючие, взрывчатые вещества или аэрозольные баллончики.
- Не используйте устройство:
  - если вам незнакомы его функции;
  - если устройство, кабель питания или соединительные линии повреждены;
  - если устройство не было очищено или заполнено надлежащим образом.

## 2.4 Функция

Блок охлаждения выполняет следующие функции:

- охлаждение молока;
- отображение температуры молока;
- защита от посторонних с помощью запираемой дверцы.

## 2.5 Эксплуатация и техническое обслуживание

Регулярная чистка устройства является обязательным условием приятного и безопасного употребления молочных напитков. В инструкции по эксплуатации кофемашины приведена подробная информация об эксплуатации, настройке, очистке и техническому обслуживанию блока охлаждения.



### **Очистка**

Производите очистку системы приготовления молока ежедневно или по мере необходимости, задаваемой кофемашиной. Для очистки устройства и его частей используйте воду с мягким чистящим средством. Просушите устройство и его части после очистки.

Ежедневно очищайте:

- внутренние поверхности, внутреннюю сторону дверцы и уплотнение дверцы;
- емкость для молока;
- всасывающий шланг.

## **2.6 Неисправности**

В случае неисправности соответствующее сообщение будет отображено на дисплее кофемашины. Сообщения о неисправности содержат указания на причину и способ устранения.

## **2.7 Транспортировка, подготовка к хранению, вывод из эксплуатации**

- Чистка устройства
- Обеспечьте защиту устройства от опрокидывания и не устанавливайте его под наклоном
- Используйте подходящую упаковку для транспортировки и хранения
- Обеспечьте условия окружающей среды, указанные в технических характеристиках устройства

## 2.8 Утилизация

- При утилизации неиспользованного чистящего средства следует руководствоваться инструкцией на этикетке этого средства.
- Специальная утилизация для хладагента тетрафторэтана (R134a) не требуется.



Машина удовлетворяет требованиям Директивы 2012/19/ЕС об отработанных электрических и электронных устройствах (WEEE), и ее нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами.



Утилизация электронных компонентов производится отдельно.



Утилизацию пластмассовых деталей следует проводить в соответствии с их маркировкой.

## 3 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ UC05

Тип прибора	FCS4071
Емкость для молока	5 Ltr
Температура охлаждения	2,0 – 5,0 °C
Условия окружающей среды	Влажность воздуха: макс. 80 % Температура окружающей среды: 10 – 32 °C
Хладагент	R134a/40 г
Климатическое исполнение	N/4 умеренный климат может эксплуатироваться при температуре 16 – 32 °C
Уровень шума	< 70 дБ (A)
Масса	Прибл. 27 kg
Габаритные размеры (ширина/высота/глубина)	320 mm/238 mm/646 mm
Шнур питания	1800 mm

### Параметры подключения к сети электропитания

Тип	Страна		
UC05 (FCS4071)	Швейцария, ЕС, Великобритания	Напряжение	220–240 В
		Частота	50–60 Гц
		Мощность	90 Вт
		Ток	1,0 А
		Соединение	1L N PE
UC05 (FCS4071)	Япония	Напряжение	100 В
		Частота	50–60 Гц
		Мощность	81 Вт
		Ток	1,5 А
		Соединение	1L N PE



Franke Kaffeemaschinen AG

Franke-Str. 9  
CH-4663 Aarburg

Switzerland

Hotline-Phone: +41 62 787 37 37

Fax: +41 62 787 97 37

Internet [www.franke.com](http://www.franke.com)